SONY

PS3™

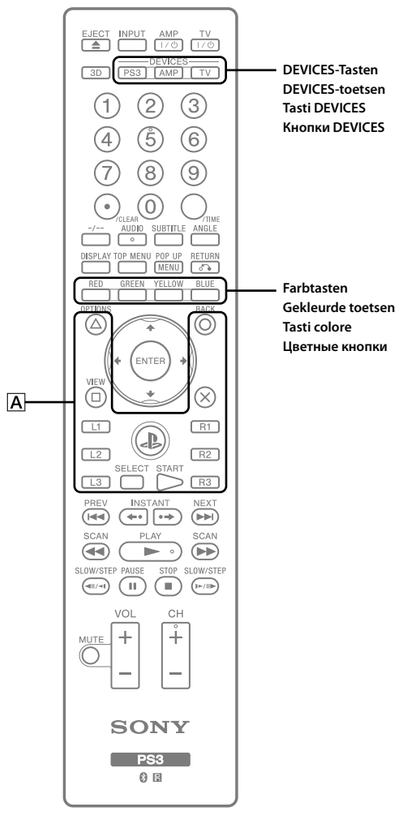
PlayStation 3

Blu-ray Disc™-Fernbedienung / Blu-ray Disc™-afstandsbediening / Telecomando Blu-ray Disc™ / Пульт дистанционного управления Blu-ray Disc™

Bedienungsanleitung / Gebruiksaanwijzing / Manuale di istruzioni / Руководство по эксплуатации

CECH-ZRC1E

4-284-616-**31**(1)



DE

Sicherheitsmaßnahmen

- Vor der Benutzung dieses Geräts muss diese Anleitung sorgfältig durchgelesen werden. Die Anleitungen für das PlayStation®3-System sind ebenfalls durchzulesen.

Batteriebenutzung

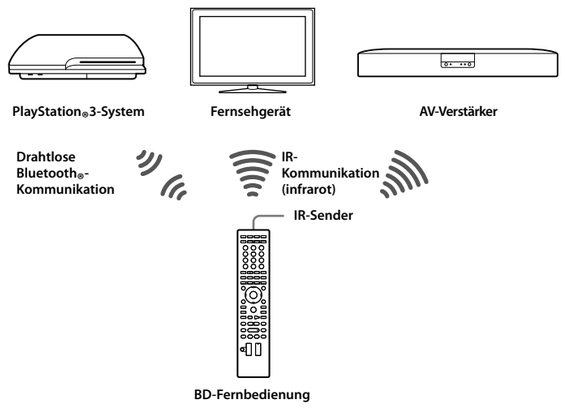
- Beschädigte oder auslaufende Batterien dürfen nicht berührt werden.
- Batterien dürfen auf keinen Fall verbrannt werden.
- Falls Sie in Kontakt mit ausgelaufener Batterieflüssigkeit gekommen sind, gehen Sie folgendermaßen vor:
  - Falls die Substanz in die Augen gerät, reiben Sie diese nicht. Spülen Sie die Augen sofort mit klarem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.
  - Falls die Substanz in Kontakt mit der Haut oder der Kleidung kommt, spülen Sie den betroffenen Bereich sofort mit klarem Wasser ab. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn es zu Entzündungen kommt oder die Haut wund wird.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf. Kleinkinder könnten die Batterien oder kleine Teile verschlucken, was zu Verletzungen oder einem Unfall führen könnte.
- Es dürfen nur Batterien des vorgegebenen Typs benutzt werden. Sie sind stets durch Batterien des gleichen Typs zu ersetzen. Verbrauchte und neue Batterien dürfen nicht zusammen benutzt werden.
- Batterien sind mit den Plus- und Minuspolen in der richtigen Ausrichtung einzulegen.
- Die Batterien sind herauszunehmen, wenn sie verbraucht sind oder wenn die BD-Fernbedienung eine längere Zeit gelagert werden soll.

Benutzung und Handhabung

- Die BD-Fernbedienung darf keinen hohen Temperaturen, keiner hohen Luftfeuchtigkeit und keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt werden.
- Das Eindringen von Flüssigkeiten oder kleinen Partikeln in das Gerät ist zu verhindern.
- Auf das Gerät dürfen keine schweren Objekte gestellt werden.
- Das Gerät darf auf keinen Fall auseinandergenommen oder modifiziert werden.
- Bitte das Produkt nicht werfen, fallen lassen oder anderweitig starken Erschütterungen aussetzen.
- Die Geräteoberfläche darf nicht über längere Zeit mit Gummi- oder Vinylobjekten in Berührung kommen.
- Für die Reinigung des Geräts ist ein weiches, trockenes Tuch zu verwenden. Keine Lösungsmittel oder andere Chemikalien benutzen.

Verwendungsmöglichkeiten der BD-Fernbedienung

- Die BD-Fernbedienung verwendet die drahtlose Bluetooth®-Technologie zur Bedienung Ihres PS3™-Systems und zur Steuerung der Wiedergabe von gebräuchlichen Discmedien einschließlich von Blu-ray Disc™ (BD)-Medien.
- Sie können auch die Wiedergabe von Streaming-Medien sowie die Wiedergabe von auf die Festplatte des PS3™-Systems heruntergeladenen Inhalten steuern.
- Die Infrarottechnologie (IR) ermöglicht die Steuerung von Peripheriegeräten wie Ihrem Fernsehgerät und AV-Verstärker*. Für den IR-Betrieb muss der IR-Sender der BD-Fernbedienung direkt auf das Gerät gerichtet werden. Überprüfen Sie, dass sich zwischen der BD-Fernbedienung und dem Gerät keine Hindernisse befinden.



* Es können nur die von der Sony Corporation hergestellten Surround-Sound-Systeme (CECH-ZVS1A / CECH-ZVS1B / CECH-ZVS1E) (separat erhältlich) und AV-Verstärker verwendet werden.

Vorbereitung für die Benutzung

Nehmen Sie die Batteriefachabdeckung von der Rückseite der BD-Fernbedienung ab und legen Sie die mitgelieferten Batterien ein. Batterien in der richtigen Ausrichtung einlegen.

Bedienung des PS3™-Systems

Überprüfung der Version der PS3™-System-Software

Die Benutzung der BD-Fernbedienung setzt die PS3™-System-Software 3.60 oder neuer voraus. Um die Version der System-Software zu überprüfen, müssen Sie im XMB™- (XrossMediaBar) Menü des PS3™-Systems nacheinander (Einstellungen) ➡ (System-Einstellungen) ➡ [Systeminformationen] auswählen.

Registrierung der BD-Fernbedienung im PS3™-System

Dies ist eine einmalige Handlung bei erstmaliger Verwendung der BD-Fernbedienung.

1 PS3™-System einschalten.

2 Aus dem XMB™-Menü des PS3™-Systems (Einstellungen) ➡ (Peripheriegeräte-Einstellungen) ➡ [BD-Fernbedienung registrieren] wählen und dann die Taste ⊗ drücken.

3 Den Anweisungen auf dem Bildschirm zur Registrierung der BD-Fernbedienung folgen.

Anmerkungen

- Die aktuelle Registrierungsanleitung finden Sie im Benutzerhandbuch des PS3™-Systems (eu.playstation.com/manuals).
- Im PS3™-System kann jeweils nur eine BD-Fernbedienung registriert werden.
- Wird die BD-Fernbedienung in einem anderen PS3™-System registriert, wird die Registrierung mit dem ursprünglichen PS3™-System aufgehoben. Um die BD-Fernbedienung wieder mit dem ursprünglichen PS3™-System benutzen zu können, müssen die Geräte erneut registriert werden.

Verwendung der BD-Fernbedienung

DEVICES-Tasten

Dient zum Wechseln zwischen den Geräten.

PS3-System-Taste	Wechselt zur BD-Fernbedienungssteuerung des PS3™-Systems.
AMP-Taste	Wechselt zur BD-Fernbedienungssteuerung des AV-Verstärkers.
TV-Taste	Wechselt zur BD-Fernbedienungssteuerung des Fernsehgeräts.

Tasten zur Bedienung eines PS3™-Systems, eines Fernsehgeräts oder eines AV-Verstärkers

Die Bedeutung der Symbole in der unten stehenden Tabelle ist wie folgt:

PS3 Bei der Bedienung des PS3™-Systems.

TV Bei der Bedienung des Fernsehgeräts.

AMP Bei der Bedienung des AV-Verstärkers.

INPUT-Taste*	TV AMP Wechseln Sie die Video-Eingänge von Fernsehgeräten und die Audio-Eingänge von AV-Verstärkern.
I / ⏻ AMP-Taste	AMP Schaltet den AV-Verstärker ein oder aus.
I / ⏻ TV-Taste	TV Schaltet das Fernsehgerät ein oder aus.
3D-Taste	TV Wechseln Sie zwischen 2D- und 3D-Modus am Fernsehgerät. Die Bedienvorgänge unterscheiden sich je nach Fernsehgerät.
Nummerntasten	PS3 TV Eingabe von Ziffern.
•/CLEAR-Taste	PS3 Löscht eingegebene Ziffern. TV Geben Sie die Dezimalstelle für einen digitalen Übertragungskanal ein.
TIME-Taste	PS3 Anzeige der abgelaufenen oder verbleibenden Zeit eines Titels oder Kapitels. TV Bestätigen Sie die eingegebene Kanalnummer.
"-/--"-Taste	PS3 TV Kanäle mit 2 oder mehr Ziffern eingeben.
AUDIO-Taste	PS3 TV Wechselt zwischen den Audioarten.
SUBTITLE-Taste	PS3 TV Wechselt zwischen den Untertitelsprachen.
ANGLE-Taste	PS3 Wechseln des Blickwinkels bei BDs mit mehreren aufgezeichneten Winkeln der gleichen Szene. TV Wechseln zur Ansicht im Breitbildmodus.
DISPLAY-Taste	PS3 TV Anzeigen des Status und der Informationen für den Inhalt, der gerade abgespielt wird. AMP Ändern der Anzeigefenstereinstellungen.
TOP MENU-Taste	PS3 TV AMP Anzeigen des Menüs.
POP UP/MENU-Taste	PS3 TV Anzeigen des Popup-Menüs oder des Menüs.
RETURN-Taste	PS3 TV AMP Rückkehr zur vorherigen Anzeige.
Farbtasten	PS3 TV Ausführung von Funktionen, die jeder Taste zugewiesen wurden. Die zugewiesenen Funktionen können je nach gerade wiedergegebenen Inhalt variieren.
Richtungstasten	PS3 TV AMP Wählt ein Element.
ENTER-Taste	PS3 TV AMP Bestätigt die Auswahl. Gleiche Funktion wie die Taste ⊗ beim Wireless-Controller für den DUALSHOCK®3 (separat erhältlich).
MUTE-Taste*	TV AMP Schaltet den Ton ab.
VOL-Taste (+/–)*	TV AMP Passt die Lautstärke an.
CH-Taste (+/–)	PS3 TV Wechselt zwischen den Kanälen. AMP Wählt bei der Bedienung des AV-Verstärkers das Schallfeld.

* Bei Verwendung eines PS3™-Systems müssen Sie zur Steuerung des Fernsehgerätes oder AV-Verstärkers keine DEVICES-Taste drücken.

Tasten zur Steuerung des PS3™-Systems

Diese Tasten können nicht zur Steuerung eines Fernsehgeräts oder AV-Verstärkers verwendet werden.

⏏ EJECT-Taste	Auswerfen des Datenträgers.
A-Tastenbedienvorgänge (siehe Diagramm A)	Die Tasten führen die gleichen Vorgänge wie beim Wireless-Controller aus.
► PLAY-Taste	Start der Wiedergabe.
❚❚ PAUSE-Taste	Vorübergehendes Anhalten der Wiedergabe.
■ STOP-Taste	Anhalten der Wiedergabe.
I◄◄ PREV, ►►I NEXT-Tasten	Sprung zum vorherigen oder nächsten Kapitel.
◄• INSTANT, •► INSTANT-Tasten	Springt 15 Sekunden zurück oder nach vorn. Die Anzahl der Sekunden kann je nach Anwendung variieren.
◄◄ SCAN, ►► SCAN-Tasten	Schneller Vor- oder Rücklauf. Die Wiedergabegeschwindigkeit ändert sich mit jeder Tastenbetätigung.
◄II/◄❚ SLOW/STEP, ❚►/II► SLOW/STEP-Tasten	Bildweise Wiedergabe des Inhalts. Wird die Taste gedrückt gehalten, wird der Inhalt in Zeitlupe wiedergegeben.

Anmerkungen

- Je nach verwendetem Produkt steuert die BD-Fernbedienung möglicherweise nicht alle Funktionen. Einige Tasten funktionieren gegebenenfalls nicht bzw. könnten einige Tasten anders als angegeben funktionieren.
- Manche Inhalte weisen durch den Entwickler des Inhalts voreingestellte Wiedergabebedingungen auf. In solchen Fällen sind möglicherweise einige Tastenfunktionen der Fernbedienung nicht verfügbar.
- Um das PS3™-System mithilfe der BD-Fernbedienung einzuschalten, drücken Sie auf die PS3-System-Taste und betätigen Sie dann eine beliebige Tasten für die Bedienung des PS3™-Systems.

Schwacher Ladezustand der Batterie

Wenn die Batterie entladen ist, funktioniert die Fernbedienung möglicherweise nicht richtig oder der Abstand für die richtige Funktion der Fernbedienung reduziert sich. In diesem Fall sind beide Batterien durch neue zu ersetzen.

Bedienung eines Fernsehgeräts oder AV-Verstärkers

Sie können die BD-Fernbedienung zur Steuerung eines Fernsehgeräts oder AV-Verstärkers verwenden. Stellen Sie den Fernbedienungscode entsprechend dem verwendeten Produkt ein. Für Fernsehgeräte anderer Hersteller als Sony muss zuerst der Fernbedienungscode (siehe unten stehende Liste) eingestellt werden. Bei Auslieferung ist die BD-Fernbedienung zur Verwendung mit Fernsehgeräten und AV-Verstärkern von Sony eingestellt.

1 Drücken Sie auf die CLEAR-Taste, während Sie gleichzeitig eine DEVICES-Taste drücken und gedrückt halten.
Drücken Sie entweder auf die TV-Taste für ein Fernsehgerät oder auf die AMP-Taste für einen AV-Verstärker.

2 Geben Sie den 3-stelligen Fernbedienungscode ein, während die DEVICES-Taste blinkt.
Durchlaufen Sie nacheinander jeden Code und wählen Sie einen aus, der die Steuerung des Fernsehgeräts oder des AV-Verstärkers mit der BD-Fernbedienung ermöglicht.

3 Drücken Sie auf die ENTER-Taste.
Nachdem der Fernbedienungscode für das Fernsehgerät oder den AV-Verstärker eingestellt wurde, leuchtet die DEVICES-Taste. Überprüfen Sie, dass das Fernsehgerät oder der Verstärker mit der Fernbedienung gesteuert werden kann.

Einstellen des Fernbedienungscodes für ein nicht in der Herstellerliste genanntes Fernsehgerät

Geben Sie für Fernsehgeräte, die nicht in der Liste aufgeführt sind, den Fernbedienungscode manuell ein, damit das Fernsehgerät mit der BD-Fernbedienung gesteuert werden kann.

1 Drücken Sie auf die CLEAR-Taste, während Sie gleichzeitig die I / ⏻ TV-Taste drücken und gedrückt halten.
Die TV-Taste blinkt.

2 Drücken Sie nacheinander auf die Taste CH + und die I / ⏻ TV-Taste der Fernbedienung.
Wiederholen Sie diesen Vorgang so lange, bis das Fernsehgerät bedient werden kann. Durch Drücken der Taste CH + wird die Zahl erhöht und durch Drücken der Taste CH – verringert.

3 Drücken Sie auf die ENTER-Taste.
Nachdem der Fernbedienungscode für das Fernsehgerät eingestellt wurde, leuchtet die TV-Taste. Überprüfen Sie, dass das Fernsehgerät mit der Fernbedienung gesteuert werden kann.

Wenn die Nummer nicht eingestellt wurde

Wenn im Schritt 3 die DEVICES-Taste fünf Mal in rascher Folge blinkt oder wenn das Fernsehgerät oder der AV-Verstärker nach Eingabe des Codes nicht bedient werden kann, wiederholen Sie den Vorgang (ab Schritt 1) mit einem anderen Code.

Die Einstellungen auf ihre Standardwerte zurücksetzen

Sie können alle vom Benutzer vorgenommenen Einstellungen löschen und auf ihre Standardwerte zurücksetzen.

1 Drücken und halten Sie die folgenden Tasten in der angezeigten Reihenfolge gedrückt: MUTE-Taste ➡ •/CLEAR-Taste ➡ ENTER-Taste
Alle DEVICES-Tasten leuchten auf und die Einstellungen werden auf ihre Standardwerte zurückgesetzt.

Technische Daten

Stromversorgung	AAA-Batterien (2)
Äußere Abmessungen	ca. 50,0 × 230,0 × 19,5 mm (B × H × T)
Betriebstemperatur	5 °C - 35 °C

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

GARANTIE

Dieses Produkt ist ab Kaufdatum 12 Monate lang durch die Herstellergarantie geschützt, wie sie im Handbuch des PS3™-Systems beschrieben ist.
Alle Einzelheiten erfahren Sie im Handbuch des PS3™-Systems.

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio 108-0075 Japan.
Autorisierter Vertreter für EMC (elektromagnetische Verträglichkeit) und Produktsicherheit in Europa ist die Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland.
Vertrieb in Europa durch Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, United Kingdom.

Dieses Produkt unterliegt eventuell den landesspezifischen Ausfuhrbestimmungen. Sie müssen Bestimmungen dieser Art und jegliche anderen gültigen Gesetze jeder Gerichtsbarkeit, die auf dieses Produkt anwendbar sind, stets einhalten.

NL

Voorzorgsmaatregelen

- Lees deze handleiding, voordat u dit product in gebruik neemt, aandachtig door en bewaar de handleiding zodat u deze ook later nog kunt raadplegen. Lees ook de instructies voor het PlayStation®3-systeem.

Gebruik van de batterijen

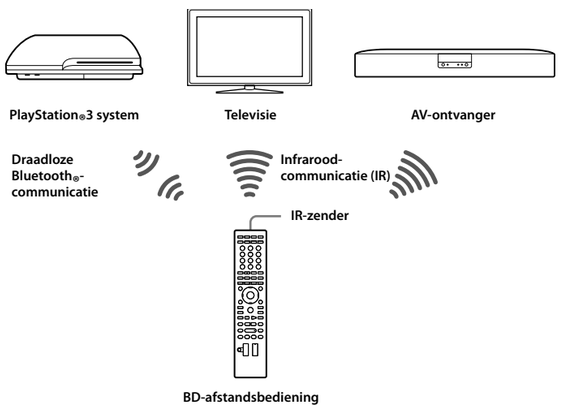
- Zet geen beschadigde of lekkende batterijen in de afstandsbediening.
- Gooi batterijen nooit in het vuur.
- Volg de onderstaande stappen indien u in contact komt met lekkende materie uit een batterij:
  - Niet wrijven als de materie in de ogen terechtkomt. Spoel de ogen onmiddellijk met zuiver water en zoek medische hulp.
  - Spoel onmiddellijk met zuiver water als de materie met de huid of kleding in contact komt. Neem contact op met uw arts als er een ontsteking of een pijnlijke plek ontstaat.
- Houd het product buiten het bereik van kleine kinderen. Kleine kinderen kunnen de batterijen of kleine onderdelen inslikken, wat verstikking of letsel tot gevolg kan hebben.
- Gebruik geen andere batterijen dan die van het opgegeven type, en vervang ze altijd door hetzelfde type batterij. Combineer geen oude en nieuwe batterijen.
- Plaats batterijen met de plus- en min-zijden in de juiste richting.
- Haal de batterijen uit de afstandsbediening wanneer zij uitgeput zijn, of als u de BD-afstandsbediening voor langere tijd opbergt.

Gebruik en behandeling

- Stel de BD-afstandsbediening niet bloot aan hoge temperaturen, hoge luchtvochtigheid of direct zonlicht.
- Laat geen vloeistoffen of kleine deeltjes in het product komen.
- Plaats geen zware voorwerpen op het product.
- Haal het product nooit uit elkaar en breng er nooit wijzigingen in aan.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan fysieke schokken.
- Plaats niet gedurende langere tijd iets van rubber of vinyl op de buitenkant van het product.
- Gebruik een zachte, droge doek wanneer u het product schoonmaakt. Gebruik geen oplosmiddelen of andere chemicaliën.

Wat u kunt doen met de BD-afstandsbediening

- De BD-afstandsbediening maakt gebruik van draadloze Bluetooth®-technologie om uw PS3™-systeem te bedienen en populaire typen schijfjes af te spelen, waaronder Blu-ray Disc™-schijfjes (BD's).
- U kunt ook het afspelen van streaming media en van content die is gedownload naar de harde schijf van het PS3™-systeem bedienen.
- Via infraroodtechnologie (IR) kunt u randapparatuur zoals uw televisie en AV-ontvanger* bedienen. Voor bediening via infrarood moet u de IR-zender van de BD-afstandsbediening direct richten op het apparaat. Zorg dat er zich geen obstakels bevinden tussen de BD-afstandsbediening en het apparaat.



* Alleen het surround sound systeem (CECH-ZVS1A / CECH-ZVS1B / CECH-ZVS1E) (apart verkrijgbaar) en AV-ontvangers (AV-versterkers) die zijn geproduceerd door Sony Corporation zijn compatibel.

Gereedmaken voor gebruik

Verwijder het klepje van het batterijvak aan de achterkant van de BD-afstandsbediening en plaats de meegeleverde batterijen. Plaats de batterijen er in de juiste richting in.

Het PS3™-systeem bedienen

De softwareversie van het PS3™-systeem controleren

Voor gebruik van de BD-afstandsbediening dient de software op het PS3™-systeem versie 3.60 of hoger te zijn. U kunt de systeemsoftwareversie controleren door (Instellingen) ➡ (Systeeminstellingen) ➡ [Systeeminformatie] te selecteren in het XMB™ (XrossMediaBar)-menu van het PS3™-systeem.

De BD-afstandsbediening registreren bij (koppelen aan) een PS3™-systeem

Deze handeling hoeft u maar één keer uit te voeren: wanneer u de BD-afstandsbediening voor de eerste keer gebruikt.

1 Zet het PS3™-systeem aan.

2 Selecteer in het XMB™-menu van het PS3™-systeem (Instellingen) ➡ (Randapparatuurinstellingen) ➡ [BD-afstandsbediening registreren] en druk daarna op de ⊗-toets.

3 Volg de aanwijzingen op het scherm op om de BD-afstandsbediening te registreren.

Opmerkingen

- Raadpleeg voor de laatste gebruiksinstructies de gebruikershandleiding van het PS3™-systeem (eu.playstation.com/manuals).
- U kunt maar één BD-afstandsbediening registreren bij een PS3™-systeem.
- Als u de BD-afstandsbediening registreert bij een ander PS3™-systeem, wordt de registratie bij het eerste PS3™-systeem gewist. Als u de BD-afstandsbediening weer voor het eerste PS3™-systeem wilt gebruiken, moet u de registratie (het koppelen) opnieuw uitvoeren.

De BD-afstandsbediening gebruiken

DEVICES-toetsen

Overschakelen van het ene apparaat naar het andere.

PS3-system-toets	Met de BD-afstandsbediening overschakelen naar bediening van het PS3™-systeem.
AMP-toets	Met de BD-afstandsbediening overschakelen naar bediening van een AV-ontvanger.
TV-toets	Met de BD-afstandsbediening overschakelen naar bediening van een TV.

Toetsen voor het bedienen van een PS3™-systeem, een TV of een AV-ontvanger

De betekenis van de pictogrammen in de onderstaande tabel is als volgt.

PS3 Wordt gebruikt voor het bedienen van het PS3™-systeem.

TV Wordt gebruikt voor het bedienen van de TV.

AMP Wordt gebruikt voor het bedienen van de AV-ontvanger.

INPUT-toets*	TV AMP Schakelen tussen video-ingangen van tv's en audio-ingangen van AV-ontvangers.
I / ⏻ AMP-toets	AMP De AV-ontvanger aan- of uitzetten.
I / ⏻ TV-toets	TV De TV aan- of uitzetten.
3D-toets	TV Schakelen tussen 2D- en 3D-modus op de tv. De bediening verschilt afhankelijk van de TV.
Cijfertoetsen	PS3 TV Cijfers intoetsen.
•/CLEAR-toets	PS3 Ingetoetste cijfers wissen. TV Voer de decimale punt in voor een digitale subzender.
TIME-toets	PS3 De verstreken tijd of de resterende tijd van een titel of hoofdstuk bekijken. TV Het ingevoerde kanaalnummer bevestigen.
-/-- -toets	PS3 TV Zenders van 2 cijfers of meer intoetsen.
AUDIO-toets	PS3 TV Ander type audio kiezen.
SUBTITLE-toets	PS3 TV Andere taal kiezen voor ondertiteling.
ANGLE-toets	PS3 Andere beeldhoeken kiezen op BD's waarop meerdere beeldhoeken zijn vastgelegd voor dezelfde scène. TV Overschakelen naar breedbeeldmodus.
DISPLAY-toets	PS3 TV De status weergeven van het materiaal dat wordt afgespeeld en informatie erover weergeven. AMP De instellingen van het weergavevenster wijzigen.
TOP MENU-toets	PS3 TV AMP Het menu weergeven.
POP UP/MENU-toets	PS3 TV Het pop-up-menu of het menu weergeven.
RETURN-toets	PS3 TV AMP Naar de vorige weergave terugkeren.
Gekleurde toetsen	PS3 TV Functies uitvoeren die aan de verschillende toetsen zijn toegewezen. Welke functies zijn toegewezen hangt af van het materiaal dat wordt afgespeeld.
Richtings toetsen	PS3 TV AMP Item selecteren.
ENTER-toets	PS3 TV AMP Bevestigt de keuze of selectie. Dezelfde bedieningshandeling uitvoeren als met de ⊗-toets op de DUALSHOCK®3 draadloze controller (apart verkrijgbaar).
MUTE-toets*	TV AMP Het geluid uitschakelen.
VOL-toets (+/–)*	TV AMP Het volume regelen.
CH-toets (+/–)	PS3 TV Een andere zender kiezen. AMP Bij het bedienen van de AV-ontvanger selecteert u hiermee het gewenste geluidsveld.

* Bij gebruik van het PS3™-systeem hoeft u niet op een DEVICES-toets te drukken om de tv of AV-ontvanger te bedienen.

Toetsen voor het bedienen van het PS3™-systeem

U kunt deze toetsen niet gebruiken om een TV of een AV-ontvanger te bedienen.

⏏ EJECT-toets	Schijf uitwerpen.
A-toetsen (raadpleeg het diagram A)	Met deze toetsen kunt u dezelfde bedieningshandelingen uitvoeren als met de toetsen van een wireless controller.
► PLAY-toets	Afspelen starten.
❚❚ PAUSE-toets	Afspelen tijdelijk stoppen.
■ STOP-toets	Afspelen stoppen.
I◄◄ PREV, ►►I NEXT-toetsen	Verplaatsen naar het vorige of volgende hoofdstuk.
◄• INSTANT, •► INSTANT-toetsen	15 seconden terugkeren of vooruitgaan. Het aantal seconden kan variëren afhankelijk van de toepassing.
◄◄ SCAN, ►► SCAN-toetsen	Snel vooruit of snel achteruit afspelen. De afspeelsnelheid verandert steeds wanneer u op de toets drukt.
◄II/◄❚ SLOW/STEP, ❚►/II► SLOW/STEP-toetsen	Materiaal beeldje-voor-beeldje afspelen. Houdt u de toets ingedrukt, dan wordt het materiaal in slow-motion afgespeeld.

Opmerkingen

- Afhankelijk van het product dat u bedient, is het mogelijk dat u bepaalde functies niet kunt bedienen met behulp van de BD-afstandsbediening. Sommige toetsen werken mogelijk niet, terwijl andere mogelijk anders werken dan aangegeven.
- Voor bepaald materiaal is het mogelijk dat er vooraf afspeelvoorwaarden zijn ingesteld door de ontwikkelaar van het materiaal. In dat geval kan het zijn dat bepaalde bedieningshandelingen niet kunnen worden uitgevoerd met de toetsen van de afstandsbediening.
- Om het PS3™-systeem aan te zetten met behulp van de BD-afstandsbediening, drukt u op de PS3-system-toets en drukt u vervolgens op een willekeurige toets om het PS3™-systeem te bedienen.

Als de batterijen bijna leeg zijn

Wanneer de batterijen bijna leeg zijn, kan het zijn dat de afstandsbediening niet goed werkt of dat het bereik van de afstandsbediening afgenomen is. Vervang, als dat zich voordoet, beide batterijen door nieuwe.

Een TV of AV-ontvanger bedienen

U kunt de BD-afstandsbediening gebruiken om een TV of een AV-ontvanger te bedienen. Stel de juiste afstandsbedieningscode in voor het product dat u met behulp van de afstandsbediening wilt bedienen. Voor TV's van andere merken dan Sony moet u eerst de afstandsbedieningscode instellen (raadpleeg de lijsten hieronder). In de fabriek is de BD-afstandsbediening ingesteld op gebruik met TV's en AV-ontvangers van Sony.

1 Druk op de CLEAR-toets terwijl u een DEVICES-toets ingedrukt houdt.
Druk op de TV-toets voor een TV of op de AMP-toets voor een AV-ontvanger.

2 Toets de 3-cijferige afstandsbedieningscode in terwijl de DEVICES-toets knippert.
Probeer alle codes in de volgorde waarin ze worden vermeld en kies de code waarmee u de TV of de AV-ontvanger met de BD-afstandsbediening kunt bedienen.

3 Druk op de ENTER-toets.
De DEVICES-toets gaat branden nadat de afstandsbedieningscode voor de TV of AV-ontvanger is ingesteld. Controleer of u de TV of de ontvanger met behulp van de afstandsbediening kunt bedienen.

De afstandsbedieningscode instellen voor een TV van een merk dat niet wordt vermeld in de lijst met merken

Voor TV's die niet in de lijst worden vermeld, kunt u handmatig de afstandsbedieningscode intoetsen om de TV te bedienen met behulp van de BD-afstandsbediening.

1 Druk op de CLEAR-toets terwijl u de I / ⏻ TV-toets ingedrukt houdt.
De TV-toets gaat knipperen.

2 Druk achtereenvolgens op de CH +-toets en de I / ⏻ TV-toets van de BD-afstandsbediening.
Herhaal deze stappen totdat u de TV kunt bedienen. Door te drukken op de CH +-toets, verhoogt u het nummer, en met de CH –-toets verlaagt u het nummer.

3 Druk op de ENTER-toets.
De TV-toets gaat branden nadat de bedieningscode voor de TV is ingesteld. Controleer of u de TV met behulp van de afstandsbediening kunt bedienen.

Als het nummer niet is ingesteld

Als de DEVICES-toets tijdens stap 3 vijf keer snel achter elkaar knippert of als u de TV of de AV-ontvanger niet kunt bedienen na het intoetsen van de code, probeert u het opnieuw (begin vanaf stap 1) met behulp van een andere code.

De standaardwaarden van de instellingen herstellen

U kunt alle aangepaste instellingen wissen en de standaardwaarden van de instellingen herstellen.

1 Druk achtereenvolgens op de volgende toetsen en houd deze ingedrukt: MUTE-toets ➡ •/CLEAR-toets ➡ ENTER-toets
Alle DEVICES-toetsen gaan branden en de standaardwaarden van de instellingen worden hersteld.

Specificaties

Stroomvoorziening	Batterijen formaat AAA (2)
Buitenafmetingen	Ongeveer 50,0 × 230,0 × 19,5 mm (b × h × d)
Omstandigheden voor gebruik: temperatuur	5°C - 35°C

Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

GARANTIE

De fabrieksgarantie voor dit product is 12 maanden vanaf de aankoopdatum, zoals staat vermeld in de PS3™-systeemhandleiding.
Raadpleeg de PS3™-systeemhandleiding voor de volledige details.

De producent van dit product is Sony Computer Entertainment Inc. 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Japan.
De erkende vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid in Europa is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland.
Gedistribueerd in Europa door Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP Verenigd Koninkrijk.

Dit product kan zijn onderworpen aan de nationale exportcontrolewetgeving. U dient volledig te voldoen aan de voorschriften van dergelijke wetgeving en alle andere wetten of reglementering met betrekking tot dit product.

IT

Precauzioni

- Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e conservarlo per futuri riferimenti. Inoltre leggere le istruzioni relative al sistema PlayStation®3.

Utilizzo della batteria

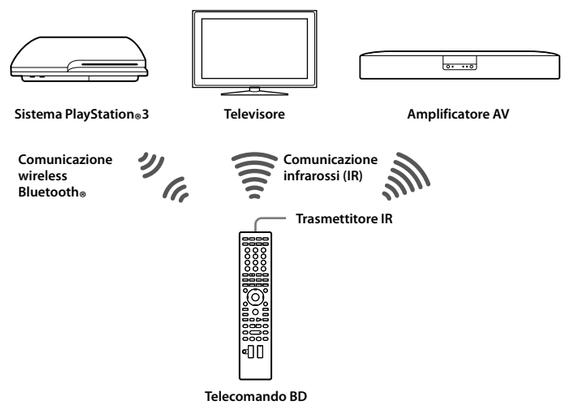
- Non manipolare batterie danneggiate o che presentano perdite.
- Non gettare mai le batterie nel fuoco.
- Se si entra in contatto con il materiale di una batteria che perde, attenersi alle seguenti istruzioni:
  - Se il materiale entra in contatto con gli occhi, evitare di sfregarli. Lavare immediatamente gli occhi con acqua e richiedere un consulto medico.
  - Se il materiale entra in contatto con la pelle o con gli abiti, sciacquare immediatamente l'area interessata con acqua. Rivolgersi al medico in caso di infiammazioni o irritazioni.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata di bambini piccoli. Questi potrebbero infatti inghiottire le batterie o parti piccole, con il conseguente rischio di lesioni o altro tipo di incidenti.
- Non utilizzare batterie diverse da quelle specificate e sostituire sempre con lo stesso tipo di batteria. Non mischiare batterie nuove con batterie vecchie.
- Inserire le batterie rispettando la corretta polarità indicata.
- Rimuovere le batterie in caso di esaurimento o qualora il Telecomando BD rimanga inutilizzato per un periodo di tempo prolungato.

Uso e manutenzione

- Non esporre il Telecomando BD a temperature estreme, ad eccessiva umidità o a raggi solari diretti.
- Non lasciare che liquidi o piccole particelle entrino all'interno del prodotto.
- Non depositare oggetti pesanti sul prodotto.
- Non smontare o modificare il prodotto.
- Non lanciare o lasciare cadere il prodotto né esporlo a forti urti.
- Non posizionare nessun tipo di materiale in gomma o vinilico sulla struttura esterna del prodotto per un periodo di tempo prolungato.
- In caso di pulizia del prodotto, utilizzare un panno soffice e asciutto. Non utilizzare solventi o altri agenti chimici.

Operazioni che è possibile eseguire con il Telecomando BD

- Il Telecomando BD si avvale della tecnologia wireless Bluetooth® per azionare il sistema PS3™ e controllare la riproduzione dei più comuni tipi di supporti, inclusi i supporti Blu-ray Disc™ (BD).
- È inoltre possibile controllare la riproduzione di supporti in streaming e di contenuti scaricati sull'unità disco fisso del sistema PS3™.
- La tecnologia infrarossi (IR) consente di azionare dispositivi quali il televisore e l'amplificatore AV*. Per l'utilizzo con la tecnologia infrarossi è necessario dirigere trasmettitore IR del Telecomando BD direttamente verso il dispositivo. Verificare che non ci siano ostacoli tra il Telecomando BD e il dispositivo.



* È possibile utilizzare solo gli amplificatori AV e il sistema surround (CECH-ZVS1A/CECH-ZVS1B/CECH-ZVS1E) (venduti separatamente) prodotti da Sony Corporation.

Preparazione all'uso

Rimuovere il coperchio dell'alloggiamento batterie sul lato posteriore del Telecomando BD e inserire le batterie fornite. Inserire le batterie rispettando la corretta polarità.

Azionamento del sistema PS3™

Verifica della versione del software di sistema PS3™

Per usare il Telecomando BD, è necessario avere installato il software di sistema PS3™ versione 3.60 o superiore. Per verificare la versione del software di sistema, selezionare (Impostazioni) ➡ (Impostazioni del sistema) ➡ [Informazioni sul sistema] nella schermata XMB™ (XrossMediaBar) del sistema PS3™.

Registrazione (sincronizzazione) del Telecomando BD con un sistema PS3™

Questa operazione deve essere eseguita solo la prima volta che si utilizza il Telecomando BD.

1 Accendere il sistema PS3™.

2 Dal menu XMB™ del sistema PS3™, selezionare (Impostazioni) ➡ (Impostazioni degli accessori) ➡ [Registra telecomando BD], e quindi premere il tasto ⊗.

3 Seguire le istruzioni a schermo per registrare il Telecomando BD.

Note

- Per le istruzioni più aggiornate fare riferimento alla guida per l'utente per sistema PS3™ (eu.playstation.com/manuals).
- Con il sistema PS3™ è possibile registrare un solo Telecomando BD.

• Se si accoppia il Telecomando BD con un altro sistema PS3™, la registrazione con il sistema PS3™ originale viene cancellata. Per usare il Telecomando BD con il sistema PS3™ originale, sarà necessario sincronizzare nuovamente i dispositivi.

Utilizzo del Telecomando BD

Tasti DEVICES

Consente di passare da un dispositivo all'altro.

Tasto sistema PS3	Consente di azionare il sistema PS3™ mediante il Telecomando BD.
Tasto AMP	Consente di azionare un amplificatore AV mediante il Telecomando BD.
Tasto TV	Consente di azionare un televisore mediante il Telecomando BD.

Tasti per l'azionamento di un sistema PS3™, un televisore o un amplificatore AV

Di seguito è illustrato il significato delle icone utilizzate nella tabella seguente.

PS3 Consente di azionare il sistema PS3™.

TV Consente di azionare il televisore.

AMP Consente di azionare l'amplificatore AV.

Tasto INPUT*	TV AMP Commutazione degli ingressi video su TV e degli ingressi audio su aplificatori AV.
Tasto I / ⏻ AMP	AMP Accensione e spegnimento dell'amplificatore AV.
Tasto I / ⏻ TV	TV Accensione e spegnimento del televisore.
Tasto 3D	TV Passaggio dalla modalità 2D a 3D e viceversa sul televisore. Il funzionamento varia in base al televisore in uso.
Tasti numerici	PS3 TV Inserimento di numeri.
Tasto •/CLEAR	PS3 Eliminazione di numeri inseriti. TV Immissione del separatore decimale per un sottocanale digitale.
Tasto TIME	PS3 Visualizzazione del tempo trascorso o del tempo rimanente di un titolo o di un capitolo. TV Conferma del numero di canale immesso.
Tasto -/- -	PS3 TV Immissione di canali a 2 o più cifre.
Tasto AUDIO	PS3 TV Commutazione dell'audio.
Tasto SUBTITTLE	PS3 TV Modifica della lingua dei sottotitoli.
Tasto ANGLE	PS3 Modifica delle angolazioni di visualizzazione sui BD con angolazioni multiple registrate sulla stessa scena. TV Passaggio alla visualizzazione in modalità visualizzazione.
Tasto DISPLAY	PS3 TV Visualizzazione dello stato e delle informazioni relativi al contenuto riprodotto. AMP Modifica delle impostazioni della finestra di visualizzazione.
Tasto TOP MENU	PS3 TV AMP Visualizzare il menu.
Tasto POP UP/MENU	PS3 TV Visualizzare il menu o il menu pop-up.
Tasto RETURN	PS3 TV AMP Ritornare alla visualizzazione precedente.
Tasti colore	PS3 TV Esecuzione delle funzioni assegnate a ciascun tasto. Le funzioni assegnate variano in base al contenuto in corso di riproduzione.
Tasti direzionali	PS3 TV AMP Selezione di un elemento.
Tasto ENTER	PS3 TV AMP Conferma della scelta o della selezione. Per effettuare le stesse operazioni del tasto ⊗ sul controller wireless DUALSHOCK®3 (venduto separatamente).
Tasto MUTE*	TV AMP Disattivazione dell'audio.
Tasto VOL +/–*	TV AMP Regolazione del livello dell'audio.
Tasto CH +/–	PS3 TV Cambio dei canali. AMP Quando si aziona l'amplificatore AV, questo tasto consente di selezionare il campo audio.

* Durante l'utilizzo del sistema PS3™, non è necessario premere un tasto DEVICES per controllare la TV o l'amplificatore AV.

Tasti per il controllo del sistema PS3™

Questi tasti non possono essere utilizzati per azionare il televisore o l'amplificatore AV.

Tasto ⏏ EJECT	Espulsione del disco.
Funzioni tasto A (fare riferimento allo schema A)	I tasti effettuano le stesse operazioni del controller wireless.
Tasto ► PLAY	Avviare la riproduzione.
Tasto ❚❚ PAUSE	Arrestare la riproduzione temporaneamente.
Tasto ■ STOP	Arrestare la riproduzione.
Tasti I◄◄ PREV, ►►I NEXT	Passare al capitolo precedente o successivo.
Tasti ◄• INSTANT, •► INSTANT	Andare avanti o indietro di 15 secondi. Il numero di secondi varia in base all'applicazione.
Tasti ◄◄ SCAN, ►► SCAN	Avanzamento e arretramento rapido della riproduzione. Modifica della velocità di riproduzione ogni volta che il tasto viene premuto.
Tasti ◄II/◄❚ SLOW/ STEP, ❚►/II► SLOW/STEP	Riproduzione del contenuto di un frame per volta. Premendo questo tasto e mantenendolo premuto, il contenuto viene riprodotto al "rallentatore".
Кнопки I◄◄ PREV, ►►I NEXT	Переход к следующему или предыдущему разделу.
Кнопки ◄• INSTANT, •► INSTANT	Прокручивают воспроизводимый материал на 15 секунд назад или вперед. Количество секунд может варьироваться в зависимости от программы.
Кнопки ◄◄ SCAN, ►► SCAN	Включают ускоренное воспроизведение вперед или назад. Скорость воспроизведения меняется с каждым нажатием кнопки.
Кнопки ◄II/◄❚ SLOW/ STEP, ❚►/II► SLOW/STEP	Включают покадровое воспроизведение. Нажатие и удержание кнопки включает режим замедленного воспроизведения.

Подсказки

- Возможность управления некоторыми функциями при помощи пульта дистанционного управления BD зависит от управляемого изделия. Некоторые кнопки могут не действовать или функционировать иначе, чем описано.
- Некоторые материалы могут иметь параметры воспроизведения, заданные создателем этих материалов. В этом случае функции некоторых кнопок пульта дистанционного управления могут стать недоступными.
- Для включения системы PS3™ с пульта дистанционного управления BD нажмите кнопку системы PS3, а затем нажмите любую кнопку, предназначенную для управления системой PS3™.

Если заряд батарей низкий

При низком заряде батарей возможны неполадки в работе пульта дистанционного управления или уменьшение его радиуса действия. В этом случае замените обе батарейки на новые.

Управление телевизором или аудио-видео усилителем

Пульт дистанционного управления BD может использоваться для управления телевизором или аудио-видео усилителем. Установите код дистанционного управления в соответствии с используемым изделием. Для телевизоров, отличных от Sony, сначала необходимо установить код дистанционного управления (см. списки ниже). Пульт дистанционного управления BD продается настроенным на управление телевизорами и аудио-видео усилителями Sony.

1 Нажав и удерживая кнопку DEVICES, нажмите кнопку CLEAR.
Нажмите кнопку TV для телевизора или кнопку AMP для аудио-видео усилителя.

2 Введите 3-значный код дистанционного управления, пока мигает кнопка DEVICES.
Пробуя каждый код по порядку, выберите код, который позволяет управлять телевизором или аудио-видео усилителем при помощи пульта дистанционного управления BD.

3 Нажмите кнопку ENTER.
После установки кода телевизора или аудио-видео усилителя начинает светиться кнопка DEVICES. Убедитесь, что пульт дистанционного управления управляет телевизором или аудио-видео усилителем.

Установка кода дистанционного управления для телевизора, отсутствующего в списке изготовителей

Для телевизоров, отсутствующих в списке, можно вручную ввести код дистанционного управления, который обеспечит управление телевизором посредством пульта дистанционного управления BD.

1 Нажав и удерживая кнопку I / ⏻ TV, нажмите кнопку CLEAR.
Кнопка TV начнет мигать.

2 Нажмите по порядку кнопку CH + и кнопку I / ⏻ TV на пульте дистанционного управления BD.
Повторяйте данную операцию, пока не сможете управлять телевизором. Нажатие кнопки CH + увеличивает значение, а нажатие кнопки CH – уменьшает значение.

3 Нажмите кнопку ENTER.
После установки кода телевизора начинает светиться кнопка TV. Убедитесь, что пульт дистанционного управления управляет телевизором.

Если код не установлен

Если при выполнении операции 3 кнопка DEVICES быстро мигает пять раз либо после ввода кода пульт не может управлять телевизором или аудио-видео усилителем, повторите попытку (начиная с операции 1), используя другой код.

Возврат к стандартным параметрам настройки

Можно отменить все изменения и вернуться к стандартным значениям параметров настройки.

1 Нажмите и удерживайте следующие кнопки в указанном порядке: кнопка MUTE ➡ кнопка •/CLEAR ➡ кнопка ENTER.
Начинают светиться все кнопки DEVICES, и восстанавливаются стандартные значения параметров настройки.

Технические характеристики

Источник питания	Батарейки размера AAA (2)
Внешние габариты	Прибл. 50,0 × 230,0 × 19,5 мм (ширина × длина × толщина)
Вес	Прибл. 90 г (без батарей)
Рабочая температура	5°C – 35°C
Страна изготовления	Китай

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Note

- A seconda del dispositivo azionato, il Telecomando BD potrebbe non controllare alcune funzioni. Alcuni tasti potrebbero non funzionare o funzionare in modo diverso da quello indicato.
- Alcuni contenuti necessitano di condizioni di riproduzione preselezionate, impostate direttamente dal produttore. In tal caso, alcuni tasti funzionali non saranno disponibili sul telecomando.
- Per accendere il sistema PS3™ con il Telecomando BD, premere tasto sistema PS3 e quindi premere qualsiasi tasto che consenta di azionare il sistema PS3™.

In caso di batteria con carica bassa

Qualora la carica della batteria sia bassa, il telecomando potrebbe non funzionare correttamente oppure la distanza di funzionamento dello stesso potrebbe diminuire. In tal caso, procedere alla sostituzione delle batterie con batterie nuove.

Azionamento di un televisore o di un amplificatore AV

È possibile utilizzare il Telecomando BD per azionare un televisore o un amplificatore AV. Impostare il codice del telecomando affinché corrisponda al prodotto in uso. Per televisori di marca diversa da Sony, è necessario innanzitutto impostare il codice del telecomando (vedere l'elenco riportato di seguito). All'acquisto, il Telecomando BD è impostato per l'utilizzo con televisori e amplificatori AV Sony.

1 Premere il tasto CLEAR tenendo premuto uno dei tasti DEVICES.
Premere il tasto TV per azionare un televisore o il tasto AMP per azionare un amplificatore AV.

2 Immettere il codice a 3 cifre per il telecomando mentre il tasto DEVICES lampeggia.
Provare i codici in ordine e selezionare quello che consente di azionare il televisore o l'amplificatore AV con il Telecomando BD.

3 Premere il tasto ENTER.
Dopo che il codice del telecomando per il televisore o l'amplificatore AV è stato impostato, il tasto DEVICES si accende. Verificare che sia possibile azionare il televisore o l'amplificatore utilizzando il telecomando.

Impostazione del codice del telecomando per un televisore che non è incluso nell'elenco dei produttori

Per i televisori che non sono inclusi nell'elenco, è possibile immettere manualmente il codice del telecomando per poter azionare il televisore con il Telecomando BD.

1 Premere il tasto CLEAR tenendo premuto il tasto I / ⏻ TV.
Il tasto TV lampeggia.

2 Premere il tasto CH + e il tasto I / ⏻ TV del Telecomando BD consecutivamente.
Ripetere questa operazione finché non è possibile azionare il televisore. Se si preme il tasto CH + si aumenta il numero, mentre il tasto CH – diminuisce il numero.

3 Premere il tasto ENTER.
Dopo aver impostato il codice del telecomando per il televisore, il tasto TV si accende. Verificare che sia possibile azionare il televisore utilizzando il telecomando.

Se il numero non è stato impostato

Al punto 3, se il tasto DEVICES lampeggia cinque volte in rapida successione o non è possibile azionare il televisore o l'amplificatore AV dopo aver immesso il codice, riprovare (partendo dal punto 1) utilizzando un codice diverso.

Ripristino dei valori predefiniti delle impostazioni

È possibile cancellare tutte le impostazioni personalizzate e ripristinare i valori predefiniti delle impostazioni.

1 Premere e mantenere premuti i seguenti tasti nell'ordine indicato: tasto MUTE ➡ tasto •/CLEAR ➡ tasto ENTER
Tutti i tasti DEVICES si accendono e vengono ripristinati i valori predefiniti delle impostazioni.

Caratteristiche tecniche

Fonte di alimentazione	Batterie formato AAA (2)
Dimensioni esterne	Circa 50,0 × 230,0 × 19,5 mm (L × H × P)
Temperatura di esercizio da	5°C - 35°C

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

GARANZIA

Questo prodotto è coperto dalla garanzia del produttore per un periodo di 12 mesi a decorrere dalla data di acquisto, come riportato nel manuale del sistema PS3™.
Per maggiori informazioni, consulta il manuale del sistema PS3™.

Questo prodotto è realizzato da Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Giappone.
Il Rappresentante autorizzato per la conformità alle direttive EMC e per la sicurezza dei prodotti in Europa è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania.
Distribuito in Europa da Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, Londra, W1F 7LP, United Kingdom.

Questo prodotto potrebbe rientrare nell'ambito di applicazione della legislazione nazionale in materia di controllo delle esportazioni. I requisiti di tale legislazione e tutte le altre leggi di qualsiasi giurisdizione applicabili a questo prodotto dovranno essere sempre osservati.

ГАРАНТИЯ

На данный продукт в течение 12 месяцев с даты покупки распространяется гарантия производителя, как указано в руководстве пользователя системы PS3™.
Полный текст гарантии находится в руководстве пользователя системы PS3™.

Изготовитель данного устройства - Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Japan.
Поставки в Европу - Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, United Kingdom.

Это изделие может подпадать под действие местного законодательства по контролю экспорта. В отношении данного изделия вы должны полностью соблюдать требования такого законодательства и всех других применимых законов любой юрисдикции.

Liste der Nummern der Fernsehgerätehersteller / Lijst van nummers voor TV-merken / Elenco dei numeri dei produttori di televisori / Список изготовителей телевизоров

Hersteller / Merk / Produttore / Изготовитель	Fernbedienungscode / Afstandsbedieningscode / Codice del telecomando / Код дистанционного управления
SONY	401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417
A	
AKAI	456
AIWA	443, 444
Audiosonic	561
B	
B&O	553
Blaupunkt	551
Brionvega	536, 537
BUSH	542, 543
C	
Crown	457, 458
D	
Daewoo	473, 474, 475, 476
Dual	552
E	
Emerson	505
F	
Fenner	538, 539
Ferguson	529, 530
G	
Goldstar	472
Goodmans	540, 541
Grundig	517, 518, 519, 520, 521
H	
Hansol	559
Hitachi	427, 428, 429, 430, 431
Hoher	549
Hyper	556
I	
Inno-Hit	449
Irradio	554
J	
JVC	436, 437, 438
K	
Kendo	455
L	
Lenco	547
LG	469, 470, 471
LOEWE	544, 545
Luxor	555
M	
Mark	557
Matsui	450, 451, 452, 453, 454
Mitsubishi	432, 433, 434, 435
Mivar	522, 523
N	
NEC	446
Nokia	509, 510, 511, 512, 513, 514
Nordmende	531, 532, 533
O	
Oceanic	514
Okano	450
ORION	447, 448
P	
Panasonic	418, 419, 420, 421, 422
Philips	501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508
Pioneer	445
R	
Roadstar	426, 560
S	
SABA	526, 527, 528
SAMSUNG	459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468
Sanyo	439, 440
Schneider	546, 547, 548
Seleco	524, 525
SEG	505, 547
Sharp	441, 442
T	
Telfunken	526, 534, 535
Thomson	515, 516
Toshiba	423, 424, 425, 426
U	
UNITED	549, 550
V	
VIETA	558

Liste der Einstellnummern des AV-Verstärkers / Lijst van nummers voor het instellen van een AV-ontvanger/ Elenco dei numeri di impostazione dell'amplificatore AV / Список кодов настройки для аудио-видео усилителей

Hersteller / Merk / Produttore / Изготовитель	Fernbedienungscode / Afstandsbedieningscode / Codice del telecomando / Код дистанционного управления
SONY	601, 602, 603

RU

Меры предосторожности

• Перед началом эксплуатации внимательно прочитайте данное Руководство и сохраните его для дальнейшего использования. Прочитайте также руководство по системе PlayStation®3.

Использование батарей

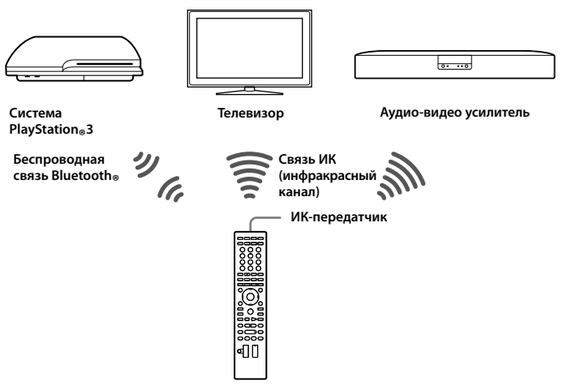
• Не используйте поврежденные или протекающие батареи.
• Не бросайте батареи в огонь.
• При соприкосновении с протекшей батареей:
  – При попадании жидкости в глаза не трите их. Немедленно промойте глаза чистой водой и обратитесь за медицинской помощью.
  – При попадании жидкости на кожу или одежду немедленно промойте пораженный участок чистой водой. Обратитесь к врачу, если воспаление или болезненные ощущения усиливаются.
• Храните изделие в местах, недоступных для детей. Дети могут проглотить батарейки или миниатюрные детали, вследствие чего возможны травмы или несчастные случаи.
• Допускается использование батарей только указанного типа; заменяйте их только аналогичными батареями. Не используйте старые батареи вместе с новыми.
• При установке батарей соблюдайте полярность.
• Извлеките батареи, если закончился срок их эксплуатации или если пульт дистанционного управления BD не будет использоваться в течение длительного времени.

Использование и обслуживание

• Не подвергайте пульт дистанционного управления BD воздействию высоких температур, высокой влажности или прямых солнечных лучей.
• Не допускайте попадания внутрь изделия жидкости или мелких частиц.
• Не ставьте на изделие тяжелые предметы.
• Не пытайтесь разобрать изделие или внести в него изменения.
• Не бросайте и не роняйте устройство и не подвергайте его воздействию сильных ударов.
• Избегайте длительного контакта резиновых или виниловых материалов с поверхностью изделия.
• Для чистки изделия пользуйтесь мягкой сухой салфеткой. Не применяйте растворители и другие химикаты.

Каково назначение пульта дистанционного управления BD

• Пульт дистанционного управления BD служит для управления системой PS3™ и воспроизведением различных дисков, включая диски Blu-ray Disc™ (BD), при помощи беспроводной технологии Bluetooth®.
• Вы также можете управлять воспроизведением потоковых видеоматериалов и материалов, загруженных на жесткий диск системы PS3™.
• Инфракрасная (ИК) технология позволяет управлять периферийными устройствами, такими как телевизор и аудио-видео усилитель*. Для управления с помощью ИК-луча необходимо направлять ИК-передатчик пульта дистанционного управления BD непосредственно на устройство. Убедитесь в отсутствии препятствий между пультом дистанционного управления BD и устройством.



Пульт дистанционного управления BD

* Могут использоваться только системы объемного звучания (CECH-ZVS1A / CECH-ZVS1B / CECH-ZVS1E) (продаются отдельно) и аудио-видео усилители производства Sony Corporation.

Подготовка к работе

Снимите крышку батарейного отсека на задней панели пульта дистанционного управления BD и вставьте прилагаемые батарейки. Установите батарейки с соблюдением полярности.

Управление системой PS3™

Проверка версии ПО системы PS3™

Для использования пульта дистанционного управления BD необходимо программное обеспечение системы PS3™ версии 3.60 или более поздней. Чтобы проверить версию программного обеспечения, выберите (Настройки) ➡ (Настройки системы) ➡ [Информация о системе] в меню XMB™ (XrossMediaBar) системы PS3™.

Регистрация (как пары) пульта дистанционного управления BD в системе PS3™

Эта операция выполняется только один раз – при первом использовании пульта дистанционного управления BD.

1 Включите систему PS3™.

2 В меню XMB™ системы PS3™ выберите (Настройки) ➡ (Настройки дополнительных устройств) ➡ [Регистрация пульта дистанционного управления BD], затем нажмите кнопку ⊗.

3 Следуйте инструкциям по регистрации пульта дистанционного управления BD, отображаемым на экране.

Подсказки

• Новые инструкции по эксплуатации см. в руководстве пользователя системы PS3™ (eu.playstation.com/manuals).
• В системе PS3™ можно зарегистрировать не более одного пульта дистанционного управления BD.
• Если зарегистрировать пульт дистанционного управления BD в другой системе PS3™, его регистрация в первой системе PS3™ удаляется. Для использования пульта дистанционного управления BD с первой системой PS3™ потребуется повторная регистрация.

Использование пульта дистанционного управления BD

Кнопки DEVICES

Служат для переключения между устройствами.

Кнопка системы PS3	Переключает пульт дистанционного управления BD на управление системой PS3™.
Кнопка AMP	Переключает пульт дистанционного управления BD на управление аудио-видео усилителем.
Кнопка TV	Переключает пульт дистанционного управления BD на управление телевизором.

Кнопки управления системой PS3™, телевизором или аудио-видео усилителем

Значки, показанные в таблице ниже, имеют следующие значения.

PS3 Используется для управления системой PS3™.

TV Используется для управления телевизором.

AMP Используется для управления аудио-видео усилителем.

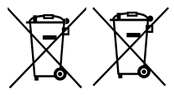
Кнопка INPUT*	TV AMP Переключение видеовхода в телевизорах и звукового входа в аудио-видео усилителях.
Кнопка I / ⏻ AMP	AMP Включает и выключает аудио-видео усилитель.
Кнопка I / ⏻ TV	TV Включает и выключает телевизор.
Кнопка 3D	TV Переключает режимы отображения 2D- и 3D-телевизора. Работает по-разному в зависимости от телевизора.
Кнопки с цифрами	PS3 TV Ввод цифр.
Кнопка •/CLEAR	PS3 Служит для стирания введенных цифр. TV Для обозначения цифрового канала трансляции используйте в качестве десятичного разделителя точку.
Кнопка TIME	PS3 Отображение истекшего или оставшегося времени воспроизведения фрагмента или раздела. TV Подтверждение введенного номера канала.
Кнопка -/- -	PS3 TV Служит для ввода номеров каналов из 2 и более знаков.
Кнопка AUDIO	PS3 TV Служит для переключения аудио.
Кнопка SUBTITTLE	PS3 TV Служит для переключения языков субтитров.
Кнопка ANGLE	PS3 Служит для переключения ракурсов на диске BD, если одна и та же сцена снята с нескольких ракурсов. TV Переключает в широкоформатный режим.
Кнопка DISPLAY	PS3 TV Служит для отображения информации, относящейся к воспроизводимому материалу. AMP Служит для изменения параметров окна отображения.
Кнопка TOP MENU	PS3 TV AMP Служит для отображения меню.
Кнопка POP UP/MENU	PS3 TV Служит для отображения раскрывающегося меню или простого меню.
Кнопка RETURN	PS3 TV AMP Возвращает в предыдущее окно.
Цветные кнопки	PS3 TV Выполняют функции, назначенные для каждой кнопки. Назначенные функции зависят от воспроизводимого материала.
Кнопки направлений	PS3 TV AMP Служат для выбора пунктов.
Кнопка ENTER	PS3 TV AMP Подтверждение выбора. Выполняет такие же функции, как кнопка ⊗ беспроводного контроллера DUALSHOCK®3 (продается отдельно).
Кнопка MUTE*	TV AMP Выключает звук.
Кнопка VOL +/–*	TV AMP Служит для регулирования громкости.
Кнопка CH +/–	PS3 TV Служит для переключения каналов. AMP При управлении аудио-видео усилителем используется для выбора звукового поля.

* При использовании системы PS3™ не нужно нажимать кнопку DEVICES для управления телевизором или аудио-видео усилителем.

Кнопки управления системой PS3™

Эти кнопки не могут использоваться для управления телевизором или аудио-видео усилителем.

Кнопка ⏏ EJECT	Извлечение диска.
Функции кнопок A (см. рисунок A)	Данные кнопки имеют такие же функции, как аналогичные кнопки беспроводного контроллера.
Кнопка ► PLAY	Начало воспроизведения.
Кнопка ❚❚ PAUSE	Временная остановка воспроизведения.
Кнопка ■ STOP	Остановка воспроизведения.



Diese Symbole auf unseren Elektroprodukten, Batterien oder deren Verpackungen weisen darauf hin, dass das entsprechende Produkt oder die Batterie in Europa nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäße Abfallbehandlung für Produkt und Batterie sicherzustellen, entsorgen Sie sie bitte gemäß den örtlichen Gesetzen und Verordnungen für die Entsorgung von Elektrogeräten/ Batterien. Dadurch tragen Sie zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen und zur Förderung des Umweltschutzes bei der Behandlung und Entsorgung von Elektromüll bei.
Dieses Symbol kann mit anderen chemischen Symbolen auf Batterien verwendet werden. Das chemische Symbol für Quecksilber (Hg) oder Blei (Pb) ist zu sehen, wenn die Batterie mehr als 0,0005 % Quecksilber oder mehr als 0,004 % Blei enthält.

Wanneer u een van deze symbolen op een van onze elektrische producten, batterijen of op de verpakking daarvan ziet, geeft dit aan dat het betreffende product of de betreffende batterij in Europa niet als gewoon huisvuil verwijderd kan worden. Om ervoor te zorgen dat dit product of deze batterij nadat u deze verwijderd hebt op de juiste manier wordt behandeld, dient u deze te verwijderen in overeenstemming met de relevante plaatselijke wetten of eisen voor het verwijderen van elektrische apparatuur/batterijen. Als u dit doet, helpt u de natuurlijke hulpbronnen te behouden en de standaard van milieubescherming te verbeteren wat betreft het verwerken en verwijderen van elektrisch afval.
Dit symbool kan worden gebruikt op batterijen in combinatie met aanvullende chemische symbolen. De chemische symbolen voor kwik (Hg) of lood (Pb) worden weergegeven als de batterij meer dan 0,0005% kwik of meer dan 0,004% lood bevat.

Uno di questi simboli, presenti su prodotti elettronici, relative confezioni o batterie, indica che il prodotto elettronico o le batterie non devono essere smaltiti come un normale rifiuto domestico in Europa. Per garantire il trattamento corretto del prodotto e delle batterie, smaltirli secondo le leggi in vigore a livello locale oppure secondo le indicazioni per lo smaltimento di apparecchi elettrici e batterie. In questo modo, è possibile preservare le risorse naturali e migliorare gli standard di protezione dell'ambiente per quanto riguarda il trattamento e lo smaltimento di rifiuti elettrici.
È possibile che le batterie riportino questo simbolo insieme ad altri simboli chimici. I simboli chimici del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) saranno riportati se la batteria contiene mercurio in percentuale superiore allo 0,0005% o piombo in percentuale superiore allo 0,004%.

For customers in Germany / Für Kunden in Deutschland
Dieses Produkt wird mit Einwegbatterien geliefert. Diese Batterien müssen in einem der Sammelcontainer für Batterien entsorgt werden, die Einzelhandel und öffentliche Entsorgungsbetriebe bereitstellen. Nach der Deutschen Batterieverordnung erfolgen Aufbereitung und Recycling von Batterien in der Regel kostenlos.

CE

"PS3", "PlayStation", "△○×□" and "DUALSHOCK" are registered trademarks, and "PS3" is a trademark of Sony Computer Entertainment Inc.

"XMB" and "xross media bar" are trademarks of Sony Corporation and Sony Computer Entertainment Inc.

"SONY" and "BRAVIA" are registered trademarks of Sony Corporation.

Bluetooth®

The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Computer Entertainment Inc. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

"Blu-ray Disc™" and "Blu-ray™" are trademarks of the Blu-ray Disc Association.

SONY COMPUTER ENTERTAINMENT

eu.playstation.com/ps3

© 2011 Sony Computer Entertainment Inc. All rights reserved. Printed in China